



Metropolia «Silesia»



**Sztuka
łączy
narody**

O tańcu i nie tylko – czytaj na stronie 4

„Skałka” rozkwita

Świętochłowice otrzymały kolejne pieniądze z Brukseli, które tym razem przeznaczone zostaną na rewitalizację przystani kajakowej na „Skałce”.

CO NOWEGO? Kasa z Unii

– To następny projekt, który realizowany będzie w naszym mieście ze środków unijnych. Dzięki pozyskanym 864 tysiącom złotych wyremontujemy miejsce chętnie odwiedzane przez mieszkańców – mówi Dawid Kostempski, prezydent Świętochłowic. Wartość całej inwestycji to kwota ponad 1 mln zł. W ramach prowadzonych prac, które powinny rozpocząć się jeszcze w tym roku, wyremontowane zostaną: budynek przystani oraz dwa pomosty pływające. Ustawione będą również stoliki do gry w szachy oraz stojaki na rowery. Na przystani kajakowej na „Skałce” powstaną także: siłownia pod chmurką oraz zwirowy plac do gry w boule. Ten bardzo popularny we Włoszech i Francji sport rekreacyjny będzie miał szansę zdobyć sympatię nie tylko świętochłowiczian.

CO TERAZ? Modernizacja

Warto także przypomnieć, że „Skałka” od dwóch lat jest regularnie modernizowana. W 2011 roku wybudowany został plac zabaw, a przy udziale środków unijnych powstały trasy rowerowe. W 2012 roku władze miasta utworzyły skatepark. Swoją działalność roz-



począ także klub wakeboardowy, który uruchomił wyciąg do nart wodnych. Jest to jedno z niewielu w Polsce południowej tego typu urządzeń. Dlatego już w tym roku Świętochłowice obok Bydgoszczy, Poznania i Szczecina będą gospodarzem imprezy o dużej randze krajowej – Ogólnopolskich Zawodów w Wakeboardingu. Zawody odbędą się w sobotę 20 lipca. Ponadto na „Skałce” w ostatnim czasie dwukrotnie oczyszczano staw, dzięki czemu jest on natleniony i zawiera mniej osadów dennych. Obecnie trwa tam inna ważna inwestycja, jaką jest remont estrady.

► **Przypomnijmy, że w latach 2010-2013 Świętochłowicom udało się pozyskać aż 100 mln złotych z funduszy unijnych na projekty o łącznej wartości około 120 mln złotych.**

TAK BĘDZIE, TAK JEST:

- Taka, jak na zdjęciu powyżej, będzie przystań kajakowa na „Skałce”. To na razie wizualizacja, ale już dzisiaj ten obiekt, którego historia sięga lat 60. XX wieku, zmienił się nie do poznania.
- Na 32 hektarach doskonale położonego oraz bardzo dobrze skomunikowanego terenu mieszczą się obiekty sportowe, rekreacyjne, a także służące kulturze i rozrywce.
- Jest tu m.in. stadion piłkarsko-żużlowy, sektor rekreacyjny, gdzie są 2 korty tenisowe, boisko trawiaste oraz żużlowe,

do piłki nożnej, 2 boiska do koszykówki, boisko do siatkówki, a także tor speedrowerowy.

● Dla amatorów przyrody i rekreacji jest też sektor parkowy, gdzie znajdują się szlachetne drzewa, jest akwen wodny z przystanią kajakową, są piaskownice dla dzieci oraz estrada koncertowa.

● Na „Skałce” odbywają się więc największe wydarzenia kulturalne i plenerowe Świętochłowic. To miejsce odwiedzane jest nie tylko przez mieszkańców miast aglomeracji, lecz coraz częściej także przez fanów aktywnego wypoczynku z całego kraju.

Partnerzy projektu SERPENTE, w którym uczestniczy Metropolia „Silesia”, spotkali się we Florencji, teraz są w Brukseli, będą też u nas

SERPENTE, czyli o dobrej energii

SERPENTE to projekt, w którym uczestniczy też Metropolia „Silesia”. Partnerzy projektu ze wszystkich krajów Europy biorących w nim udział spotkali się niedawno we Florencji, aby dyskutować o technicznych i prawnych uwarunkowaniach ograniczenia zużycia energii w budynkach użyteczności publicznej.

► Szklany sufit jest z plastiku

Uczestnicy spotkania z dziesięciu krajów europejskich, poza wymianą doświadczeń związanych m.in. z technicznymi aspektami termomodernizacji, mieli okazję zapoznać się z kilkoma budynkami energooszczędnymi. Jednym z nich była neorenesansowa siedziba Muzeum Stefano Bardiniego we Florencji. – W niedawno zakończonym procesie rewitalizacji, w jednej z sal muzealnych, sufit został wykonany ze szklopodobnych kompozytów plastikowych, umożliwiających naturalne doświetlenie – mówi przedstawiciel gospodarzy, szef florenckiej agencji energetycznej Sergio Gateschii.

► Zielone dachy są w słońcu

Podobne rozwiązanie, stawiające na maksymalne wykorzystanie światła dziennego, zostało zastosowane także w Szpitalu Pediatrycznym Azienda Ospedaliera Universitaria Meyer. Rozbudowa i rewitalizacja budynków szpitalnych, oprócz dostosowania ich do nowych norm technicznych,

czy potrzeb w zakresie leczenia, miała na celu stworzenie bardziej przyjaznej przestrzeni dla leczonych i minimalizowanie poczucia strachu przed tego typu placówką. Budynki wkomponowano w zieleni, zastosowano zielone dachy, zamontowano baterie słoneczne i ogniwa fotowoltaiczne, a dla ograniczenia zjawiska ucieczki ciepła maszyny i urządzenia zwyczajowo montowane na dachach umieszczono w przestrzeniach między piętrami szpitala. Szpital został zaprojektowany tak, by łatwo było się przemieszczać dziećmi i rodzicom. Do wykończenia wnętrza wykorzystano wyłącznie naturalne, przyjemne w dotyku i kolorowe materiały, a do oświetlenia głównie światło słoneczne. Ciekawostką jest system dezodoryzacji powietrza, mający na celu całkowitą neutralizację „szpitalnego zapachu” przy pomocy specjalnej kompozycji zapachowej.

► Teraz Bruksela, potem MY!

W tym tygodniu przedstawiciele Metropolii biorą udział w konferencji odbywającej się w Komitecie Regionów w Brukseli w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonej Energii 2013. Zaplanowana została też prezentacja projektu SERPENTE. A we wrześniu czeka nas wizyta gości z dziesięciu krajów, którzy w ramach SERPENTE, przyglądać się będą, jak w naszych miastach dba się o efektywne zużycie energii.



Szpital Pediatryczny we Florencji wkomponowany jest w zieleni. To przykład wykorzystania energii natury dla energii zdrowia

Wymiana chodników, nowa nawierzchnia ścieżek rowerowych i nowa zieleni – tak krótko można opisać projekt przebudowy jednej z głównych ulic w Tychach – alei Niepodległości. – To nie lifting, ale gruntowna modernizacja – zapewnia Wojciech Łyko, dyrektor Miejskiego Zarządu Ulic i Mostów. Zakończenie wartej ponad 850 tys. zł inwestycji planowane jest na wrzesień. Czytaj na str. 2



ŚMIECI – NASZA SPRAWA!
1 lipca wszystko się zmienia! Nowa ustawa – często zwana śmieciową rewolucją – to już nie przyszłość, lecz teraźniejszość. Czy (i jak) jesteśmy do niej przygotowani? Ile płacimy za śmieci? Dlaczego oplaca się segregacja? Dzisiaj SPECJALNY PORADNIK – czytaj na str. I, II, III, IV

W tym roku realizowany jest projekt „Aktywowani – edukacja obywatelska organizacji pozarządowych w zakresie rozwoju aktywności na rzecz rewitalizacji społecznej”. Liderem projektu, w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej, jest Stowarzyszenie Centrum Inicjatyw Społecznych Mysłówice (CIS), a partnerem – Urząd Miasta Mysłówice. Czytaj na str. 3

DOBRZE BRZMIĄCE MYSŁOWICE



Słowem kluczem jest kompilacja. Stowarzyszenia łączą ludzi w różnym wieku, o innych poglądach i z rozmaitych środowisk. Taka mieszanka to siła naszych działań.

Edward Lasok,
prezydent Mysłowic

Zarówno w tradycji, jak i różnorodności jest siła. To moje głębokie przekonanie pozwala na wspieranie najciekawszych pomysłów mieszkańców, rozmowy i wsłuchiwanie się w opinie mysłowiczanki. Taki jest główny warunek demokracji i rozwoju samorządności.

Z satysfakcją obserwuję, jak szczególnie w ostatnich dwóch latach coraz bardziej powstają staję się angażowanie mieszkańców we wspólne przedsięwzięcia, jak rośnie przekonanie, że warto być aktywnym w swoim mieście, dzielnicy czy osiedlu. Warto bowiem wspólnie z sąsiadami zrobić coś dla dzieci, osób starszych, czy dla siebie. Łatwiej, bezpieczniej czy choćby ładniej może wówczas wyglądać nasza codzienność. Imponująca jest również duma z pracy na rzecz lokalnych stowarzyszeń. Pozyskiwane dotacje spoza budżetu miasta, w tym unijne, wspomagają rozwój Mysłowic. Najwięcej nadziei wiążemy z realizowanym projektem „Aktywowani – edukacja obywatelska organizacji pozarządowych w zakresie rozwoju aktywności na rzecz rewitalizacji społecznej”. Przekonany jestem, że prowadzona edukacja obywatelska i aktywizowanie społeczności, włączanie w samorządność przyniesie znakomite efekty. Najtrudniejsze i najbardziej czasochłonne są zmiany mentalności, nastawienia społecznego. Cieszy, że część tej pracy w budowaniu wspólnoty mamy już za sobą.

Kompilacja...

Słowem kluczem naszych, miejskich przedsięwzięć jest właśnie kompilacja. Stowarzyszenia łączą ludzi w różnym wieku, z odmiennych środowisk i o rozmaitych zainteresowaniach. Taka

mieszanka stanowi siłę wspólnych przedsięwzięć. Podobną zasadę zastosowaliśmy w tworzeniu programu na tegoroczne Dni Mysłowic (21-23 czerwca). Iz uwzględnieniem kompilacji wydana została płyta CD – „Mysłowice dobrze brzmiące”. Po raz pierwszy miasto wydało płytę z najciekawszymi piosenkami zespołów z Mysłowic. Sięgnęliśmy zarówno po uznanych wykonawców, zespoły średniego pokolenia, jak i debiutantów. Zawarliśmy muzykę pop, funk, rap i punk rock. Z tej różnorodności powstała wartość nie zwykła i jakże wiele mówiąca o Mysłowicach. Nasze miasto – tak jak nigdy – opierało się na tradycjach górniczych, tak w ostatnich latach rozwija tradycje muzyczne. Znakiem rozpoznawczym Mysłowic stała się muzyka, a miejscowe zespoły muzyczne i ich twórczość stanowią szczególną wartość promocyjną miasta.

Nie zgubić zapału...

Nie chcemy zgubić społecznego zapału i społecznikowskiej pasji mysłowiczanki. Zdajemy sobie sprawę z siły, jaką ma inwencja obywateli, szczególnie w trudnych czasach. Sprzyjamy jak najszerzemu włączaniu się lokalnej społeczności w samorządność. W Mysłowicach działa ponad 120 organizacji pozarządowych. Przekonani jesteśmy, że tworzenie wspólnoty samorządowej, bezpośredni udział mieszkańców w przedsięwzięciach miasta, a przede wszystkim budowanie odpowiedzialności obywatelskiej tworzy prawdziwą siłę miasta. Takie działania wzmacniają lokalną wspólnotę, są ważne w budowaniu Metropolii.

Każdy z mieszkańców jest ważnym głosem w społecznie brzmiącym mieście, a „Mysłowice dobrze brzmiące” są istotną częścią naszej Metropolii.

Metropolia jednomyślna

W gronie indywidualności, takich jak prezydenci miast wchodzących w skład Górnośląskiego Związku Metropolitalnego, mogą zdarzać się różnice zdań. A nawet powinny, bo to przecież znaczy, że GZM nie jest związkiem „malowanym”, że ma konkretne, czasem trudne, zadania i określone cele. To, jak Zarząd je realizuje, oceniane jest w każdym roku przez Zgromadzenie.

I właśnie okazało się, że zarówno praca Zarządu, jak i sama idea Metropolii zyskały pełną aprobatę przedstawicieli miast zasiadających w Zgromadzeniu. We wtorek 18 czerwca br. odbyło się bowiem Zgromadzenie Górnośląskiego Związku Metropolitalnego, na którym przyjęto uchwałę w sprawie rozpatrzenia i zatwierdzenia sprawozdania finansowego oraz sprawozdania z wykonania budżetu Górnośląskiego Związku Metropolitalnego za 2012 rok. Udzielono również Zarządowi Górnośląskiego Związku Metropolitalnego absolutorium za 2012 rok. Ale, co ważne, obydwie uchwały zostały podjęte jednomyślnie. A to oznacza, że Zarząd ma pełną aprobatę dla swych działań podejmowanych w imieniu miast-partnerów i dla dobra wspólnego. „Silesia” trzyma się więc razem!... mocno!



Jutro Niepodległości

Wymiana chodników, nowa nawierzchnia ścieżek rowerowych i również nowa zieleń – tak w skrócie można opisać projekt przebudowy i modernizacji jednej z głównych ulic w Tychach – Alei Niepodległości.

– To nie będzie tylko lifting, ale gruntowna modernizacja – zapewnia Wojciech Łyko, dyrektor Miejskiego Zarządu Ulic i Mostów w Tychach. – W ramach przebudowy, po jednej stronie alei Niepodległości zostaną wymienione chodniki. Docelowo, betonowe płyty zastąpi kolorowa kostka brukowa. Ponadto wzdłuż alei staną niskie lampy oraz ledowe punkty świetlne, co z pewnością przyczyni się do atrakcyjności wizualnej, ale – co bardzo ważne – także do wzrostu bezpieczeństwa, ponieważ pieszy zbliżają

▶ Aleja Niepodległości w Tychach będzie wyglądać po modernizacji tak jak na wizualizacji powyżej.
▶ Ile kosztuje taka przebudowa? Otóż, cała inwestycja warta jest ponad 850 tysięcy złotych.

jący się do przejścia będzie lepiej widoczny. Na przebudowie alei Niepodległości skorzystają rowerzyści. Dlaczego? Bo wyremontowana zostanie ścieżka rowerowa, a nowa nawierzchnia wykonana będzie z czerwonej masy bitumicznej – wyjaśnia dyrektor Wojciech Łyko. Bardzo istotnym elementem modernizacji tyskiej alei Niepodległości jest zieleń – pojawiają się bowiem kwiatowe rabaty, a obok nich staną ławki. Żeby zminimalizować utrudnienia

w ruchu drogowym, prace będą wykonywane etapami. – Ruch pieszy zostanie skierowany na chodnik po przeciwnej stronie alei Niepodległości, a na czas przebudowy zatoki autobusowej, przystanek komunikacji miejskiej zostanie przeniesiony. Wówczas w rejonie robót zostanie ograniczona prędkość, a ruch odbywać się będzie po zwężonej jezdni. Na czas przebudowy i modernizacji będzie czynny jeden pas ruchu. Ale przez teren budowy wydzielone zostaną bezpieczne przejścia dla pieszych – dodaje dyrektor Łyko.

▶ Zakończenie modernizacji al. Niepodległości zaplanowano na wrzesień. Wstępem do realizacji tego zadania była zakończona w ubiegłym roku budowa nowego parkingu znajdującego się przy Urzędzie Miasta.

PODPATRZONE, czyli o tym, jak technika staje się sztuką



To zdjęcie z Industriady wykonane w Chorzowie. Bardziej przypomina obraz na płótnie niż... fotkę. Ale ta impreza łączy technikę ze sztuką. I łączy ludzi. 75 tys. osób bawiło się na Industriadzie 2013. Ponad 7 tys. skorzystało z bezpłatnego transportu organizowanego przez Metropolię „Silesia”.

METROPOLIA KREATYWNA, czyli GEOsferyczny konkurs dla ludzi z plastycznym talentem



Miejsce, które ma predyspozycje, by stać się jednym z ważniejszych punktów geoturystycznych w Polsce, bez wątplenia powinno być dobrze rozpoznawalne i mieć swój unikatowy system identyfikacji wizualnej. Dlatego też, wraz z postępowaniem prac w GEOsferycznym konkursie, przyszedł czas na stworzenie oryginalnego logo, które będzie reprezentowało ośrodek. To szansa dla wszystkich, którzy zawodowo lub hobbystycznie zajmują się grafiką.

W pierwszym etapie konkursu należy nadsyłać swoje projekty logo (maksymalnie 3) w wersji elektronicznej na adres e-mail: geosfera@um.jaworzno.pl Prace – zgodne z regulaminem i wytycznymi organizatora – zo-

staną ocenione przez jury, a autor najlepszej przejdzie automatycznie do II fazy konkursu i stanie się jednocześnie laureatem zabawy i zdobywcą nagrody głównej. Najważniejsze kryteria, jakie będą brane pod uwagę przy ocenie, to: innowacyjność, oryginalność, czytelność i funkcjonalność zaproponowanych rozwiązań oraz estetyka wizualna.

Konkurs potrwa już tylko do 1 lipca. Wybrane przez komisję konkursową logo stanie się symbolem Ośrodka Edukacji Ekologiczno-Geologicznej GEOsfery, a jego autor otrzyma nagrodę w kwocie 2000 zł. Szczegóły w regulaminie na stronie: www.jaworzno.pl

Moto i country w Dąbrowie Górniczej

▶ To impreza w sam raz dla amatorów zarówno mocnych wrażeń, jak i rekreacji oraz rozrywki w rodzinnym stylu. Do wyboru na koniec czerwca (i początek gorących wakacji) jest mnóstwo imprez. Ale ta z pewnością warta jest uwagi.

▶ W dniach 29 i 30 czerwca w Parku Hallera w Dąbrowie odbędzie się XIX Międzynarodowy Piknik Moto-Country „Dąbrowa Górnicza 2013”.

▶ W pierwszym dniu motorowego pikniku country, w sobotę 29 czerwca, od godz. 16.20 zaprezentują się między innymi takie grupy, jak Catawba, The Trace, Taxmeni, Tomasz Szwed & Szwedzki stół.

▶ W niedzielę koncerty rozpoczną się o godzinie 16. Kogo zobaczymy na estradzie? Zapowiada się sporo atrakcji oraz zabawy, bo wystąpią np. Krystyna Mazur Band, Whiskey River, Szulery, Colorado Band i Trebunie Tutki.

▶ Całość imprezy poprowadzi już tradycyjnie Korneliusz Pacuda. Wstęp jest wolny.



METROPOLIA ZMIAN, czyli jednośladem po miastach

Silesia na rowery

Rozmowa z **Dawidem Kostempskim**, przewodniczącym GZM i prezydentem Świętochłowic

Metropolia chce wprowadzić system wypożyczalni rowerów. Chodzi o to, by ten środek transportu ułatwił dojazd do pracy, czy zależy wam jedynie na promowaniu zdrowego stylu życia?

Górnośląski Związek Metropolitalny rozpoczął realizację zadania pod nazwą: „Metropolitalny Rower Miejski” zakładającego stworzenie w konurbacji śląskiej sieci wypożyczalni rowerów i wytyczenie tras komunikacyjnych na terenie czternastu miast Metropolii. Zależy nam, aby mieszkańcy naszego regionu przekonali się do tego rodzaju transportu nie tylko podczas weekendowych wycieczek rowerowych, ale także dojeżdżając do pracy, szkoły czy na zakupy.

Wypożyczalnia to jedno. A co z trasami rowerowymi? Czy jest ich wystarczająco dużo w miastach metropolii? Czy wypożyczonym rowerem będzie gdzie jeździć?

System zakłada komunikację rowerową zarówno po już istniejących trasach rowerowych stwo-



rzonych w naszych miastach na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat, jak również, a może przede wszystkim, na istniejących drogach publicznych. Po prostu, tak jak to zrobiono w Warszawie, Wrocławiu i Opolu zostaną wytyczone trasy rowerowe na drogach naszych miast. Razem stworzy to różnorodną sieć komunikacyjną łączącą całą Metropolię „Silesia”.

Na jakim etapie jest projekt? Kiedy mieszkańcy naszej aglomeracji będą mogli korzystać z wypożyczalni?

Kilka tygodni temu wyłoniliśmy specjalistyczny podmiot, którego zadaniem będzie stworzenie „Studium wykonalności Metropolitalnego Systemu Wypożyczalni Rowerów dla miast Górnośląskiego Związku Metropolitalnego”. Innymi słowy, wspólnie z firmą Blueocean stworzymy koncepcję zakłada-

jącą przebieg tras rowerowych, lokalizację wypożyczalni rowerów w miastach, sposób naliczania opłat za korzystanie z jednośladów, jak i koszt funkcjonowania systemu. Właśnie zakończyliśmy pierwszy etap prac, a mianowicie badanie ankietowe mieszkańców Metropolii. Jednocześnie aplikujemy o środki z Europejskiego Obszaru Gospodarczego dotyczące projektu Metropolitalnego Systemu Ścieżek Rowerowych. Jak wszystko dobrze pójdzie, to w 2015 r. wypożyczymy pierwszy rower w Metropolii „Silesia”.

Nie tak dawno GZM przemierzał się do realizacji podobnego projektu. Wtedy nie udało się. Czy tym razem są większe szanse?

Wtedy zaproponowano nam rozwiązanie, którego nie byliśmy w stanie zaakceptować, biorąc pod uwagę bezpieczeństwo finansów publicznych w naszych gminach. Ponadto na podjęcie decyzji było zdecydowanie za mało czasu. Teraz do projektu Metropolitalnego Roweru Miejskiego podchodzimy koncepcyjnie, ustalając realny harmonogram jego realizacji. Jeżeli wszystkie elementy uda się skutecznie zrealizować oraz będzie wola polityczna prezydentów miast, to na pewno osiągniemy sukces.

Z mamą na wakacje



► Pomaganie w „Nereuszu” odbywa się według zasady: „Podaj dalej...” Ludziom trudno jest przyjmować pomoc. A tak, ponad 100 dzieci w wieku szkolnym i 25 w przedszkolnym na co dzień korzysta z pomocy „Nereusza” w Rudzie Śląskiej. To ponad 70 rodzin.

► „Nigdy nie byłem z mamą na wakacjach...” to hasło i przesłanie akcji. – Chcemy, aby jak najmniej dzieci, którym pomagamy, mogło tak powiedzieć. Chcemy, by pomogli im w tym ich rodzice – apelują wolontariusze z rudzkiego „Nereusza”. I szukają wsparcia dla podopiecznych.

► Czternasty rok pomagamy dzieciom, których życie i dorastanie jest trudne. Są wśród nich dzieciaki, które wraz z pięciorożniem rodzicami i rodzicami mieszkają na 39 m kw. Nie mają łazienki, ubikacji, ciepłej wody. Nie mają swojego łóżka i biurka do odrabiania zadań. Są i takie, które nie jedzą w domu obiadów i nie mogą napić się ciepłej herbaty, bo odcięty gaz. Są dzieci, które dopiero w drugim półroczu mają podręczniki i takie, u których zimą jest szron na ścianach nad łóżkiem.

► One nie mają przyjaciół wśród tych, którym niczego nie brakuje. Mogą liczyć na kumpli, którzy mają tyle samo lub mniej niż one. Te dzieci nie czekają na święta czy wakacje. Jeśli jest w domu choinka, to i tak nie ma pod nią prezentów, a kiedy są wakacje, to i tak nikt z nimi nie podróżuje, nawet palcem po mapie...

► Inspiracją do przeprowadzenia akcji „Nigdy nie byłem z mamą na wakacjach...” wzięcia się z wyzwania, przed którym stanęło stowarzyszenie – braku niezbędnych środków na zorganizowanie dzieciom wakacyjnego wypoczynku. A od dwóch lat rodzin, w których sytuacja była najtrudniejsza, jeżdżą na kilkudniowe, wspólne wyjazdy. Przynosiły one dobre rezultaty. Czynnikiem były te wyjazdy dla uczestniczących w nich matek? Najlepiej chyba oddadzą to ich słowa: „Dziś tylko raz przekłamałam... Jestem szczęśliwa, chcę być jeszcze lepszym człowiekiem...”, czy „Ten wyjazd był piękny. Będę z całych sił walczyć o nas (dzieci), aby było jeszcze lepiej, są moim życiem. I nie palę już w nocy... Tak po swojemu piszę, co czuję”.

► W tym roku „Nereusz” również zaczął pozyskiwać środki na kolonie i obóz. Urząd Miasta dał tyle, ile mógł. Ale to nie wystarczy. Na zatrudnienie kucharza (baza noclegowa jest w szkole), sprzątaczkę czy pielęgniarkę. Postanowiono do tych ról zaprosić rodziców. Dzieci będą mogły wyjechać na krótko, ale wyjadą...

► Owszem, na wyjazd można zabrać tylko dzieciaki, można zorganizować wolontariuszy, tyle że obcych. Ale to przecież nie to samo, co wakacje ze swoją mamą!

SIŁA NASZEJ AKTYWNOŚCI

Właśnie w niej, w aktywności społecznej, Mysłówice upatrują szansę rozwoju. Wspólne inicjatywy i inspiracje mieszkańców z różnych środowisk mogą stać się myśłowicką specjalnością. A metropolitalną wspólnotę myśłowiczanie będą wzbogacać swoim lokalnym kolorytem.

► Miasto zdecydowanie wspiera aktywność swoich mieszkańców

Od ubiegłego roku wzrosła ilość projektów organizacji pozarządowych wspieranych merytorycznie przez myśłowicki urząd. Miasto przeznaczyło w 2012 r. na realizację programu współdziałania z organizacjami obywatelskimi ponad 800 tys. zł. Lokalne stowarzyszenia i fundacje coraz częściej współpracują z miejskimi instytucjami, współorganizując wydarzenia kulturalne i sportowe.

► Edukacja obywatelska

W tym roku realizowany jest również projekt „Aktywowani – edukacja obywatelska organizacji pozarządowych w zakresie rozwoju aktywności na rzecz rewitalizacji społecznej”. Liderem projektu, w ramach szwajcarskiego programu współpracy z nowymi krajami członkowskimi Unii Europejskiej, jest Stowarzyszenie Centrum Inicjatyw Społecznych Mysłówice (CIS), a partnerem – Urząd Miasta Mysłówice.

– Projekt zakłada włączenie mieszkańców, organizacji pozarządowych, samorządu lokalnego i biznesu we wspólne opracowanie programu rewitalizacji społecznej dla najbardziej zdegradowanych obszarów Mysłowice – podkreśla Wojciech Król, dyrek-

tor Kancelarii Prezydenta UM. – Właśnie w niej, w aktywności społecznej, Mysłówice upatrują szansę rozwoju. Wspólne inicjatywy i inspiracje mieszkańców z różnych środowisk mogą stać się myśłowicką specjalnością. A metropolitalną wspólnotę myśłowiczanie będą wzbogacać swoim lokalnym kolorytem.

680 zł, z czego dofinansowanie wynosi 100 proc. wnioskowanej kwoty, tj. 85 tys. 212 zł. Prawie dwa lata funkcjonuje Porozumienie Mysłowickich Organizacji Pozarządowych skupiające obecnie 20 podmiotów.

– Głównym celem Porozumienia Mysłowickich Organizacji Pozarządowych jest integracja sektora pozarządowego oraz wypracowanie modelu współpracy z samorządem lokalnym – wyjaśnia Wojciech Król. – Urząd Miasta wspiera porozumienie organizacyjnie i merytorycznie – dodaje.

► Razem można więcej

Takie przeświadczenie coraz częściej towarzyszy myśłowickim społecznikom. Włączają się zatem w koordynację grupowego pozyskiwania środków finansowych przez organizacje pozarządowe w ramach programu rządowego Funduszu Inicjatyw Obywatelskich. W grudniu 2012 r. prowadzono na przykład warsztaty oraz indywidualne i grupowe doradztwo merytoryczne dla organizacji pozarządowych, które zdecydowały się przystąpić do konkursu o dofinansowanie. Wspólne starania o środki spoza budżetu gminy podjęło 13 organizacji pozarządowych z Mysłowic.

WARTO WIEDZIEĆ:

► Istotą projektu jest również przygotowanie do wdrażania programu rewitalizacji społecznej.
► Wartość projektu to ponad 94 tys. zł, z czego dofinansowanie wynosi 100 proc. wnioskowanej kwoty – ponad 85 tys. zł.

IBM znaczy praca

Firma IBM zdecydowała się zlokalizować w Katowicach swoje Centrum Dostarczania Usług (z angielskiego Delivery Center).

► IBM oznacza docelowo nawet parę tysięcy nowych miejsc pracy

IBM będzie również pracować z lokalnymi instytucjami edukacyjnymi nad wspieraniem rozwoju talentów i profesjonalnych kompetencji. Będzie współpracować z Politechniką Śląską, Uniwersytetem Śląskim, Uniwersytetem Ekonomicznym i Górnośląską Wyższą Szkołą Handlową w ramach programu praktyk studenckich. Aby wzbogacić program nauczania i przygotowania studentów do możliwości zatrudnienia oferowanych przez branżę IT, firma IBM będzie kontynuować współpracę ze śląskimi uczelniami, wspierając studentów w realizacji ich projektów rozwojowych i umożliwiając im dostęp do najbardziej innowacyjnych technologii.

► Wybór miasta Katowice

– Pokazuje ciągle zaangażowanie naszej firmy w Polsce. Nowe centrum umożliwi nam nie tylko świadczenie zaawansowanych usług dla naszych klientów, ale przyczyni się również do zwiększenia rozwoju gospodarczego

i kompetencji potrzebnych w całym regionie – mówił podczas konferencji Ales Bartunek, dyrektor generalny IBM Polska i Kraje Bałtyckie. – Katowice i region śląski oferują utalentowane zasoby rynku pracy, mocne zaplecze akademickie oraz przyjazne otoczenie biznesu, co jest niezbędne dla naszego rozwoju – dodał. Nowe centrum dołączy do strategicznych ośrodków świadczących szeroki zakres usług IT, w tym m.in. zarządzania systemami operacyjnymi serwerów, ochrony i bezpieczeństwa systemów.



► Współpracowaliśmy z IBM już wcześniej, m.in. przy okazji różnych programów z zakresu społecznej odpowiedzialności biznesu, takich jak IBM Executive Service Corps. Rozwój firmy IBM w Katowicach jest dla nas wszystkich wielkim wydarzeniem. Niezmiernie cieszymy się z faktu, że decyzja o wyborze Katowic na ulokowanie nowego Centrum Usług już zapadła – mówił podczas konferencji Piotr Uszok, prezydent Katowic.

► Start planowany jest na sierpień 2013 roku

– Centrum w Katowicach będzie zbudowane zgodnie ze standardami globalnymi IBM, aby zapewnić jak najwyższą jakość usług – powiedział Stef Stangret, dyrektor Centrum Dostarczania Usług IBM we Wrocławiu.

► IBM działa w Polsce już od ponad 20 lat

Firma posiada w wielu miastach naszego kraju szereg specjalistycznych ośrodków obsługujących klientów na całym świecie.

Aktywowani Rewitalizacja społeczna

– Współpraca organizacji pozarządowych w 2012 roku układała się dużo bardziej korzystnie niż wcześniej – zapewnia Aleksandra Kocur z Mysłowic, działająca w Stowarzyszeniu Organizacji Pozarządowych MOST. – Urząd Miasta wspomaga społeczne inicjatywy. Ważna i cenna jest chociażby koordynacja pracy i pomoc dla stowarzyszeń przez wyznaczonego pracownika miejskiego urzędu do spraw współpracy z organizacjami pozarządowymi. Dostrzegamy nie tylko fakt współpracy myśłowickich organizacji pozarządowych, ale również pomoc, którą bardziej doświadczone organizacje świadczą mającym mniejszą praktykę – podsumowuje Aleksandra Kocur ze stowarzyszenia MOST.

Istotą projektu jest również przygotowanie organizacji pozarządowych do wdrażania programu rewitalizacji społecznej. Koordynację działań zapewnia ośrodek wspierający organizacje lokalowo, technicznie, doradczo i szkoleniowo. Integruje działaczy społecznych zapewniając konsultacje społeczne, promuje aktywność obywatelską, m.in. poprzez portal www.cismyslowice.pl Wartość projektu wynosi 94 tys.

DOBRY POMYSŁ NA... PARK NOWYCH POMYSŁÓW:

► W Mysłowicach, po raz kolejny zorganizowano w tym roku sprawdzony już Park Pomysłów. Mysłowickie organizacje pozarządowe prezentowały na nim swoją działalność i zachęcały innych do współpracy. Nie zabrakło, podobnie jak w roku ubiegłym, ciekawych wystaw m.in. prac plastycznych, przygotowano zabawy integracyjne, zorganizowano również kiermasz.

KULTURALNE HITY MIESIĄCA

SZTUKA NAIWNA W NIKISZOWCU. TERAZ ARGENTYNA

● Art Naif Festiwal to największa w Europie wystawa, na której prezentowane są prace artystów naiwnych. Podczas festiwalu, który odbywa się w katowickiej Galerii Szyb Wilson zostaną pokazane dzieła ponad 200 artystów z 35 krajów całego świata. Obejrzymy: malarstwo, rzeźbę, ceramikę.

● Motywem przewodnim tegorocznej edycji jest kultura Argentyny – w ekspozycji bierze udział prawie 50 malarzy z tego kraju. Argentyńskie motywy są widoczne nie tylko na obrazach, również polskich twórców, którzy chętnie wykorzystali temat tanga w swoich pracach, ale i wśród wydarzeń towarzyszących: dwa sobotnie lipcowe przedpołudnia poświęcone będą warsztatom tanga (20, 27 lipca), pojawi się także kino argentyńskie (28 czerwca w Kinoteatrze Rialto).

● Wśród wydarzeń nie może zabraknąć ArtJarmarku. 14 lipca organizatorzy zapraszają na kolejną odsłonę ulicznej imprezy w Nikiszowcu, podczas której będzie można poznać śląskich artystów, kupić wyroby rękodzieła, a także pobawić się tradycyjnymi gry uliczne. Ten ostatni

punkt programu przeznaczony jest raczej dla najmłodszych, dla nich także przygotowano warsztaty plastyczne w każdą festiwalową środę.

● Tradycyjnie już, w ramach Art Naif Festiwal odbędzie się Afrykamera – festiwal wspólnego kina afrykańskiego (5-7 lipca w Kinoteatrze Rialto), a podczas niego niespodzianka – warsztaty robienia afrykańskich szyldów... fryzjerskich (6 lipca w Rialcie).

● Ekspozycja będzie dostępna do 14 sierpnia i zakończy się wieczorem argentyńskim.

● Zarówno na wystawę, jak i na wszystkie pozostałe wydarzenia Art Naif Festiwal wstęp jest wolny. Warto się wybrać!



Co, gdzie, kiedy?

► Przez dwa Dni Tyskie jest zabawa „Pod Żyrafą”

29 i 30 czerwca na placu „Pod Żyrafą” w Parku Miejskim w Tychach przy ul. Edukacji odbędą się Dni Tyskie. Zapowiada się świetna zabawa, szczególnie jeśli dopisze pogoda. Co więc można polecić amatorom plenerowych imprez? Pierwszego dnia na scenie od godz. 15 pojawią się m.in.: Blue Sounds, Zgredybillies, Krzak i Róże Europy. Natomiast drugiego dnia na scenie „Pod Żyrafą” od godz. 14 zagrają m.in.: Medulla, Marcin Kindla i Myslovitz.

► Trzy odsłony miłości na Świętego Jana

29 czerwca w godz. od 14 do 20 w Muzeum „Górnośląski Park Etnograficzny w Chorzowie”, czyli w Skansenie, odbędzie się impreza „Na Świętego Jana”. Organizatorzy chcą pokazać święto w trzech odsłonach: w czasach przedchrześcijańskich, w XVIII i XIX wieku oraz od XIX do XX wieku. W programie m.in. konkursy i zabawy z miłością w tle.



► Wakacyjne Laboratorium Śpiewu

1 lipca w Miejskim Domu Kultury „Batory” w Chorzowie ruszy i potrwa przez cały lipiec Laboratorium Śpiewu. W ramach tego laboratorium prowadzone będą przez Katarzynę Gojny, absolwentkę Akademii Muzycznej w Katowicach na wydziale wokalnno-aktorskim, indywidualne zajęcia śpiewu w różnych stylach – od belcanta do popu. Terminy zajęć zostały ustalone na każdy wtorek. Koszt jednej sesji zajęciowej wynosi 20 zł za 30 minut nauki. Ilość miejsc jest ograniczona.

► Zaproszenie na wakacje z muzyką dawną



14 i 21 lipca odbędą się koncerty będące częścią projektu {oh!} Katowice!, rozpoczynającego cykl wydarzeń związanych z muzyką dawną. Pierwszy z koncertów – 14 lipca rozpocznie się o godz. 11 w ramach Koncertów Promenadowych w Parku Kościuszki. Zabrzmie muzyka włoskiego baroku. Wraz z {oh!} Orkiestrą Historyczną wystąpi solistka – mezzosopranistka Magdalena Kulig. 21 lipca (godz. 12.30) w Sali im. Witkacego Muzeum Historii Katowic będzie miał miejsce kameralny koncert Zespołu Muzyki XVII i XVIII w. „Extempore”. W programie muzyka francuska i niemiecka.

Konkurs plastyczny dla dzieci i koncert na finał

Przez cały lipiec i do 15 sierpnia można nadsyłać prace na konkurs plastyczny z tytułowany „Ptasie plotki i inne wiersze”, adresowany do dzieci od 4 do 13 lat. Witold Lutosławski skomponował muzykę do wierszy Juliana Tuwima. Ich dopełnieniem ma być wizja plastyczna w pracach dziecięcych w trzech kategoriach: malarstwo, rysunek, rzeźba. Prace należy nadsyłać na adres: Instytucja Promocji i Upowszechniania Muzyki „Silesia”, ul. 3 Maja 31a, 40-097 Katowice z dopiskiem: Konkurs Plastyczny „Ptasie plotki i inne wiersze”.

Muzyka Witolda Lutosławskiego i wiersze Juliana Tuwima. Nagrody zostaną wręczone laureatom podczas koncertu w październiku. Będzie też wtedy wystawa nagrodzonych prac plastycznych.

Dodatek przygotowany na zlecenie Górnośląskiego Związku Metropolitalnego

JUBILEUSZOWO I MIĘDZYNARODOWO

PROGRAM SPEKTAKLI XX FESTIWALU SZTUKI TANECZNEJ W BYTOMIU:

► 30 czerwca - niedziela, 19.30 - Polski Teatr Tańca; „Minus 2”.

► 1 lipca, 19.30 - Folkwang Tanzstudio, Niemcy; „Drops of Rain in perfect Days of June”.

► 2 lipca, 19.30 - **PREMIERA** - Tomer Zirklevich, Izrael; „Auf Wiedersehen” i Anna Piotrowska, Polska - GiGi „Mangia”.

► 3 lipca, 19.30 - Lubelski Teatr Tańca, Polska; „hello kitty”.

► 4 lipca, 19.30 - Robert Przybył, Niemcy/Polska - „With your GUTS”; Jens Bjerregaard, Dania - „Simple moves”.

► 5 lipca, 19.30 - Yossi Berg & Oded Graf, Izrael; „Heroes”.

► 6 lipca, 19.30 - Ultima Vez, Belgia; „What the body does not remember”.

► 7 lipca, 19.30 - Mufni Teatr Tańca, Polska - „Karmienie”; Piotrowska & Chitruszko - „Przy Przy”.

► **UWAGA!** Bilety na pojedyncze spektakle na Scenie Głównej (oprócz Ultima Vez): 30 zł – normalny, 20 zł – ulgowy; Ultima Vez w przedsprzedaży: 50 zł – normalny, 40 zł – ulgowy, w dniu spektaklu: 60 zł – normalny, 50 zł – ulgowy. Karnet na wszystkie spektakle na Scenie Głównej (razem z Ultima Vez): przedsprzedaż – od 15 czerwca – 240 zł.



Już 30 czerwca inauguracja jubileuszowej, dwudziestej edycji Międzynarodowej Konferencji Tańca Współczesnego i Festiwalu Sztuki Tanecznej w Bytomiu.

Na deskach Śląskiego Teatru Tańca pojawią się uznane zespoły i artyści na początku swojej kariery tanecznej. Jak zawsze młodzi adepci tańca przyjadą z całej Polski, by uczestniczyć w warsztatach tanecznych. Międzynarodowa Konferencja Tańca Współczesnego i Festiwal Sztuki Tanecznej w Bytomiu w tym roku potrwa do 7 lipca. Podobnie jak w ubiegłych edycjach impreza będzie podzielona na dwie różne, niezależne części: spektakle taneczne (tegoroczna gwiazdą będzie zespół Ultima

Vez z Belgii) oraz szereg warsztatów na różnych poziomach zaawansowania. Tak więc zajęcia z tańca afrykańskiego poprowadzi Assan Konte, Guido Verwer pokaże nam, czym jest współczesny jazz, a pod okiem Janusza Skubaczewskiego spróbujemy sił w jodze dla tancerzy. Prawdziwa gratka to projekt Henryka Kaalunda „Sonic Body”.

W sumie odbędzie się 35 zajęć warsztatowych. Uczestnictwo w nich jest płatne. Chętni powinni więc dokonać rezerwacji w biurze Działu Edukacji Artystycznej Śląskiego Teatru Tańca i wykupić konkretny pakiet warsztatowy, bezpośrednio w Śląskim Teatrze Tańca lub za pośrednictwem serwisu Ticketportal.pl

NA WAKACJE Z DOBRĄ KSIĄŻKĄ WYBIERZ SIĘ DO BIBLIOTEKI!

► **Katowicka Miejska Biblioteka Publiczna czeka na fanów słowa i amatorów wyobraźni od 1 lipca do 30 sierpnia. Ma niezłą ofertę!** Przez całe tegoroczne wakacje, od wtorku do czwartku, w godzinach od 10.30 do 13.30 w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Katowicach dzieci spędzające wakacje w mieście będą mogły skorzystać ze spotkań i warsztatów prowadzonych w ramach bibliotecznego „Lata w mieście”. Odbędą się zajęcia o profilu literackim, fotograficznym, plastycznym, będą też zawody sportowe, wyjścia do kina, teatru, interaktywne zwiedzanie instytucji kultury i gry osiedlowe. Na lato zaplanowano również zabawy w plenerze, ale takie, które propagują czytelnictwo. Atrakcji nie zabraknie. Dzieci odwiedzą np. bibliotekę American Corner, będą w Centrum Kultury Katowice, CINiBA, M1 Cyklisty Wojciecha Mszczy, zobaczą Planetarium, Muzeum Śląskie, kino Kosmos, Muzeum Komputerów i wiele innych ciekawych miejsc. Udział w samych zajęciach jest bezpłatny. Obowiązują tylko zapisy oraz pisemna zgoda rodziców. Organizator nie zapewnia biletów komunikacji miejskiej oraz biletów wstępu do zwiedzanych obiektów.



WWW.PELNIAKULTURY.PL

// IMPREZY // KONCERTY // SPEKTAKLE // LUDZIE // WYDARZENIA //